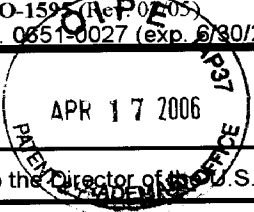


4-18-06

976

04-24-2006



103223992

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office. Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies)
Koji KAWAMOTO

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

4-17-06

2. Name and address of receiving party(ies)
Name: ARK SYSTEM CORPORATION
Internal Address: _____
Street Address: 5-7 Orido-cho, #203, Showa-ku
Nagoya, Aichi, 466-0858, JAPAN
City: _____
State: _____
Country: _____ Zip: _____
Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

3. Nature of conveyance/Execution Date(s):
Execution Date(s) March 8, 2006
 Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Joint Research Agreement
 Government Interest Assignment
 Executive Order 9424, Confirmatory License
 Other _____

4. Application or patent number(s):
A. Patent Application No.(s)
11/335,994
Additional numbers attached? Yes No

This document is being filed together with a new application.
B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? Yes No

5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:
Name: Peter Ganjian
Internal Address: _____
Street Address: Yokoi & Co., U.S.A., Inc.
13700 Marina Pointe Drive #723
City: Marina Del Rey
State: CA Zip: 90292
Phone Number: (310) 578-2340
Fax Number: (310) 578-2340
Email Address: yokoiusa@msn.com

6. Total number of applications and patents involved: 1
7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 40.00
 Authorized to be charged by credit card
 Authorized to be charged to deposit account
 Enclosed
 None required (government interest not affecting title)

8. Payment Information
a. Credit Card Last 4 Numbers _____
Expiration Date _____
b. Deposit Account Number 502738
Authorized User Name _____

9. Signature: _____ 17 Apr 2006
Signature Date
Name of Person Signing: Peter Ganjian
Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 4

Assignment 讓渡証

Japanese Language Assignment

(1-8) **Insert Name(s) of Inventor(s)**

発明者の氏名を記入すること

(1) Koji KAWAMOTO

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

各々の署名人に対して支払われた総額 1 ドル (\$ 1.00) および他の適切な有価約因を考慮して、各々の署名人は

In consideration of the sum of one dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration paid to each of the undersigned, each undersigned agrees to assign, and hereby does assign, transfer and set over to

(9) **Insert Name of Assignee**

譲受人氏名を記入すること

(9) ARK SYSTEM CORPORATION

(10) **Insert Address of Assignee**

譲受人住所を記入すること

(10) 5-7Orido-cho,#203, Showa-ku, Nagoya, Aichi, 466-0858, JAPAN

(以下譲受人と称する)に対して、讓渡に同意し、ここに讓渡し、米国法第 35 章第 100 条に定義されるごとく、この発明および、仮出願、非仮出願、分割出願、繼續出願、差し替え出願、および前記発明に関する全ての特許証、延長証、再発行証、再審査証を含む特許のための全ての出願において、アメリカ合衆国のための全ての権利、所有権、および利益を譲受人の承継人、後継者、非讓渡者、および法定代理人に移転および讓渡し、

(hereinafter designated as the Assignee) and Assignee's heirs, successors, assigns and legal representatives, the entire right, title and interest for the United States of America as defined in 35 U.S.C. § 100, in the invention, and in all applications for patent including any and all provisional, non-provisional, divisional, continuation, substitute, and reissue application(s), and all Letters Patent, extensions, reissues and reexamination certificates that may be granted on the invention known as

(11) **Insert Identification such as Title, Case Number, or Foreign Application Number**

名称、事件番号、もしくは外国出願番号のような確認事項を記入のこと

(11) MARINE VESSEL PROPULSION STRUCTURE AND MARINE VESSEL DRIVING APPARATUS

(Attorney Docket No. P05-1035)
弁護士整理番号

前記署名人が下記の日付でアメリカ合衆国において特許出願を履行するものであり、

for which the undersigned has (have) executed and application for patent in the United States of America on even date herewith

or
もしくは

(12) Insert Date of Signing of Application

出願に署名する日付を記入のこと

(12) on _____

(13) Alternative Identification for filed applications

提出された出願のための代案確認事項

(13) US application Serial Number

右記の米国出願整理番号で 11/335994
filed

January 20, 2006

上記日付において提出されたものである。

1) 各々の署名人は前記発明のための出願関係および、継続出願、分割出願、再発行出願およびこの件に関する発行する特許において、必要な全ての書類を履行することに同意し、譲受人が必要と思われる、このような出願および特許に関するの別途譲渡証を履行することにも同意する。

2) 各々の署名人は、前記発明のための、出願もしくは継続出願、もしくはその分割出願、特許もしくはそれに基づく再発行出願に関して宣言されるインターフェレンスに関して必要な全ての書類を履行することに同意し、証拠取得およびそのようなインターフェレンスを進行するにあたり、いかなる方法においても前記譲渡人と協力することに同意する。

3) 各々の署名人は、すべての用紙および書類を履行し、国際工業所有権保護協定の請求もしくは規定もしくは類似協定に関して必要ないかなる行為を施行することに同意する。

4) 各々の署名人は、前記譲受人に対して有効な米国特許の承認を取得し、維持し、もしくは再発行もしくは再審査により、確認するために、必要なすべての積極的な行為を履行することに同意する。

5) 各々の署名人は、全ての利益の譲受人として、米国特許商標庁長官に前記出願から発生した全ての米国特許証を前記譲受人に対して発行することを許可および請求し、ここに署名するにおいて、譲受人は全ての利益を譲るための全ての権利を有し、対立関係にある協定を過去に履行することなくもしくは将来履行しないことを誓約し、この協定が前記譲渡人、譲渡人の承継人、後継者、非譲渡者、および法定代理人に法的義務を負わせるものであることに同意する。

1) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any application and any continuing, divisional or reissue applications for the invention, and any patent(s) issuing thereon, and also to execute separate assignments in connection with such applications and patents as the Assignee may deem necessary.

2) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any interference which may be declared concerning any application or continuation or division thereof, or any patent or reissue application based thereon, for the invention, and to cooperate with the Assignee in everyway possible in obtaining evidence and going forward with such interference.

3) Each undersigned agrees to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property or similar agreements.

4) Each undersigned agrees to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain, maintain or confirm by reissue or reexamination a grant of a valid United States patent to the Assignee.

5) Each undersigned authorizes and requests the Commissioner of the U.S. Patent and Trademark Office to issue any and all Letters Patents of the United States resulting from said application(s) to the said Assignee, as Assignee of the entire interest, and covenants that he has full right to convey the entire interest herein assigned, and that he has not executed, and will not execute, any agreements in conflict herewith, and agrees that this assignment is binding on him and his heirs, successors, assigns and legal representatives.

| | | | | |
|-------------------|----------------------|------------------------------------|---|--------------|
| Date 日付 | <u>March 8, 2006</u> | Inventor Signature 発明者署名 |  _____ Koji KAWAMOTO | (SEAL) 印 |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL) 印 |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL) 印 |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL) 印 |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL) 印 |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL) 印 |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL) 印 |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL) 印 |